



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NL
A1C 5T2
Bid Fax: (709) 772-4603

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPGSC - Nfld. Region
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NL
A1C 5T2

Title - Sujet Services de réadaptation profession	
Solicitation No. - N° de l'invitation G9292-190669/A	Date 2018-07-10
Client Reference No. - N° de référence du client G9292-190669	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier XAQ-7-40216 (031)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XAQ-031-7105	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2018-06-15	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-22	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baird, Janice	Buyer ID / Id de l'acheteur xaq031
Telephone No. - N° de téléphone (709) 772-2999 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification a pour but d'incorporer des renseignements supplémentaires, de fournir des éclaircissements et d'apporter des modifications au document de demande de soumissions, comme suit :

Changer la date de clôture : 22 août 2018

Questions et réponses :

Q1. En ce qui concerne les attestations minimales requises notées aux pages 29 et 30, le spécialiste agréé en gestion d'invalidité répondra-t-il également à la norme?

R1. Oui, le spécialiste agréé en gestion d'invalidité répond à la norme.

Q2. Pouvez-vous confirmer les régions de service de l'Ontario où les deux langues officielles devraient être fournies?

R2. La région de service 7 – qui comprend Cochrane, Sudbury, le Grand Sudbury, Manitoulin et Algoma – aura besoin de services bilingues.

Q3. En ce qui concerne la base de paiement à la page 43, Annexe C, qu'est-ce qui sera accepté : le taux horaire ferme ou le taux fixe? La section 8.0 de l'énoncé des travaux parle à la fois de taux horaire pour services professionnels et de taux fixe.

R3. Seul un taux horaire ferme sera accepté.

Q4. À la page 40, Annexe B – Évaluation, il est indiqué que les soumissionnaires sont avisés de seulement fournir le CV de leurs cinq premiers membres de personnel proposés. Est-il exact que seulement cinq seront examinés par région de service?

R4. Oui, les soumissionnaires peuvent présenter jusqu'à cinq CV par région de service.

Q5. Faut-il traiter de plusieurs études de cas dans l'évaluation technique?

A5. Non. Il n'y a qu'une seule étude de cas incluse dans la présente demande de soumissions.

Changements à la demande de soumissions :

Table des matières

LISTE DES ANNEXES À DISTRIBUER SOUS FORME DE PIÈCE JOINTE ÉLECTRONIQUE :

Ajouter l'annexe L à la liste des annexes

Annexe A, Énoncé des travaux

Remplacer la section 8 par ce qui suit :

8.0 TARIFS

Les fournisseurs de services seront rémunérés à leur taux horaire professionnel ferme selon la base de paiement. **Aucun service n'est offert avant de recevoir une commande individuelle du service de l'approvisionnement de Service Canada.** Aucun service ne peut aller au-delà de l'évaluation initiale avant que la confirmation du GCRP de Service Canada n'ait été obtenue. Remarque : La commande du participant **pourrait** prévoir des heures additionnelles liées à des exigences imprévues. **Cependant, le fournisseur de services doit communiquer avec le GCRP de Service Canada avant de procéder à l'évaluation des heures additionnelles.**

Il est à noter que le taux horaire du fournisseur de services incluent tous les frais de bureau associés au dossier du participant. Par exemple : frais pour le téléphone, le télécopieur et les photocopies.

Pour les services financiers (c.-à-d. le paiement des décaissements du participant) et le temps de déplacement lié à des activités professionnelles, la moitié des frais d'honoraires professionnels sera versée.

Annexe B, Évaluation

Évaluation de l'offre technique

Remplacer par ce qui suit :

1. CRITÈRES OBLIGATOIRES

- Le soumissionnaire est tenu de fournir des services dans les deux langues officielles pour la région de service 7.

- Cochrane
- Sudbury
- Grand Sudbury
- Manitoulin
- Algoma

SATISFAIT : ____ OUI SATISFAIT : ____ NON OU NE S'APPLIQUE PAS ____
Ne soumissionne pas sur la région de service 7

- Tous les employés qui travaillent directement avec les clients du PPIRPC doivent avoir une cote de sécurité de niveau « Fiabilité approfondie ».

SATISFAIT : _____ OUI

SATISFAIT : _____ NON

- On demande aux soumissionnaires de proposer seulement leurs cinq premiers membres de personnel **par région de service**. Si des CV supplémentaires sont fournis par le soumissionnaire, les cinq premiers seront évalués et tous les autres seront rejetés.

SATISFAIT : _____ OUI

SATISFAIT : _____ NON

- Consultants en réadaptation professionnelle

Tous les membres du personnel et experts-conseils proposés doivent satisfaire aux exigences suivantes en matière de formation et d'expérience de travail pour être admissibles à une évaluation plus approfondie :

- Diplôme universitaire ou collégial en sciences sociales, sciences de la santé, sciences de la personne ET

SATISFAIT : _____ OUI

SATISFAIT : _____ NON

- **Au moins deux ans d'expérience au cours des trois dernières années* à assurer des services de réadaptation professionnelle.

SATISFAIT : _____ OUI

SATISFAIT : _____ NON

Une attestation valide comme professionnel de la réadaptation agréé (RRP), conseiller canadien en réadaptation agréé (CCRP) ou conseiller en réadaptation agréé (CRC), professionnel de la réadaptation professionnelle agréé (CVRP), spécialiste agréé en gestion d'invalidité (CDMP) ou conseiller canadien certifié (CCC) titulaire d'une maîtrise sera considérée comme un atout. Un baccalauréat ou un diplôme d'études supérieures en réadaptation professionnelle sera mieux noté.

Critères d'évaluation cotés

Supprimer toute référence à plusieurs études de cas. Remplacer le point 5 par ce qui suit :

L'évaluation des propositions techniques reposera sur les critères suivants :

Critère

Maximum de points

5) Étude de cas (voir l'annexe A)

40 points

PROPOSITION TECHNIQUE :

5. Pour l'étude de cas, l'évaluation tiendra compte des éléments suivants :

Détermination de la portée et des difficultés relatives à la réadaptation professionnelle auprès de clients du PPIRPC; répartition optimale du personnel; méthode, stratégie et respect de la philosophie de service du RPC; utilisation de données probantes à l'appui des recommandations relatives au potentiel de réadaptation, dont la détermination du risque d'échec; évaluations, outils et interventions appropriés; utilisation des ressources communautaires; manifestation d'innovation et de créativité.

Chaque soumissionnaire doit démontrer qu'il répond à ces exigences techniques au moyen du cas fictif qui figure à l'annexe A. À l'aide des renseignements fournis, montrez comment vous pourriez gérer efficacement le cas de ce client.

Présentez un résumé de chaque cas en quatre pages maximum (police de caractère Arial 12). Tout élément dépassant ces quatre pages ne sera pas pris en considération. Toute hypothèse formulée au sujet des résultats de l'évaluation et du test ainsi que du résultat définitif est acceptable. L'évaluation reposera sur l'adoption de stratégies, de démarches et de méthodes solides et exhaustives. Vous devriez préciser les documents qui seront nécessaires ainsi que les résultats de toute évaluation et de tout test ou outil que vous considérez comme convenables pour le cas.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.